

METADATA

General:

Author ID: 1061_0120311

Test language: German

CEFR level of test: B1

Task : write a letter to a friend (birthday) - ID: 1061_170900

Mother tongue: Russian

Age: 57

Gender: female

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B2

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B1

Learner text:

Liebe Silke, ich würde gern dich mal besuchen. Sobald ich Urlaub bekomme, komme ich zu dir. Silke, ich verstehe dich gut. Du schreibst, das ihr jetzt eine Katze im Haus habt. Es ist viel Arbeit, aber auch Spaaß. Ich mag Katzen, aber habe keine Zeit mich mit ihr zu beschäftigen. Es ist wunderbar ein Tier zum Geburtstag zu bekommen, ich wünsch mir aber lieber Parfühm. Danke, daß du dir Gedanken um mich und meine Familie machst. Uns geht es gut. Wir sind alle gesund. Das wünschen wir auch deine Familie. Mit freundlichen Grüßen,
deine Eva
Hoffentlich sehen wir uns bald.
23.02.12.

Target hypothesis 1:

Liebe Silke , ich würde dich gern mal besuchen . Sobald ich Urlaub bekomme , komme ich zu dir . Silke , ich verstehe dich gut . Du schreibst , dass ihr jetzt eine Katze im Haus habt . Es ist viel Arbeit , aber auch Spaß . Ich mag Katzen , aber habe keine Zeit , mich mit ihr zu beschäftigen . Es ist wunderbar , ein Tier zum Geburtstag zu bekommen , ich wünsche mir aber lieber Parfüm . Danke , dass du dir Gedanken um mich und meine Familie machst . Uns geht es gut . Wir sind alle gesund . Das wünschen wir auch deiner Familie . Mit freundlichen Grüßen , deine Eva Hoffentlich sehen wir uns bald . 23.02.12

Target hypothesis 2:

Liebe Silke , ich würde dich gern mal besuchen . Sobald ich Urlaub bekomme , komme ich zu dir . Silke , ich verstehe dich gut . Du schreibst , dass ihr jetzt eine Katze im Haus habt . Es ist viel Arbeit , aber auch Spaß . Ich mag Katzen , aber habe keine Zeit , mich um sie zu kümmern . Es ist wunderbar , ein Tier zum Geburtstag zu bekommen , ich wünsche mir aber lieber Parfüm . Danke , daß du dir Gedanken um mich . Mit freundlichen Grüßen , deine Eva Hoffentlich sehen wir uns bald . 23.02.12